

## **NON-DISCRIMINATION NOTICE**

The LACERA-Administered Retiree Healthcare Benefits Program complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. LACERA does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

The LACERA-Administered Retiree Healthcare Benefits Program:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact Cassandra Smith, Director, or Leilani Ignacio, Retiree Healthcare Division.

If you believe that LACERA has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Cassandra Smith, Director, Retiree Healthcare, or Leilani Ignacio:  
LACERA  
P.O. Box 7060, Pasadena, CA 91109-7060  
Telephone: (800) 786-6464, then press 1, or (626) 564-6132  
Fax: (626) 564-6799  
Email: [healthcare@lacera.com](mailto:healthcare@lacera.com)

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Cassandra Smith or Leilani Ignacio are available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, DC 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**ATTENTION: FREE LANGUAGE ASSISTANCE**

This chart displays, in various languages, the phone number to call for free language assistance services for individuals with limited English proficiency.

Language	Message About Language Assistance
1. Spanish	ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-786-6464, Ext. 1.
2. Chinese	注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-786-6464, Ext. 1。
3. Hmong	LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-800-786-6464, Ext. 1.
4. Vietnamese	CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-800-786-6464, Ext. 1.
5. Persian	توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-800-786-6464, Ext. 1 تماس بگیرید.
6. Hindi	ध्यान दें: यदि आप हदी बोलते ह तो आपके लिए मुफ्त म भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध ह। पर कॉल कर 1-800-786-6464, Ext. 1.
7. Tagalog	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-786-6464, Ext. 1.
8. Arabic	ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-800-786-6464, Ext. 1.
9. Korean	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-786-6464, Ext. 1 번으로 전화해 주십시오.
10. Thai	เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-800-786-6464, Ext. 1.
11. Russian	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-786-6464, Ext. 1.
12. Japanese	注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-800-786-6464, Ext. 1まで、お電話にてご連絡ください。
13. Armenian	ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվակապակցման անվճարվող ծառայություններ: Չանվճարվող 1-800-786-6464, Ext. 1:
14. Cambodian	ប្រុងប្រយ័ត្នប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរអ្នកមានសេវាកម្មជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃនៅចំពោះមុខអ្នក។ ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-800-786-6464, Ext. 1 ។
15. Punjabi	ਧਿਆਨ ਦਓ: ਜੇ ਤੁਸ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤ ਭਾਸ਼ਾ ਵੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-800-786-6464, Ext. 1 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

